

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Ιουνίου 1982

σχετικά με όρισμένα προϊόντα τα οποία χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων

(82/471/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τα άρθρα 43 και 100,

την πρόταση της Έπιτροπής ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής ⁽³⁾,

Έκτιμώντας:

δτι η ζωική παραγωγή κατέχει πολύ σημαντική θέση στη γεωργία της Κοινότητας και δτι τα ικανοποιητικά αποτελέσματα εξαρτώνται κατά μεγάλο μέρος από τη χρησιμοποίηση καταλλήλων και καλής ποιότητας ζωοτροφών

δτι μία ρύθμιση στον τομέα των ζωοτροφών είναι ουσιαστικής παράγων για την αύξηση της γεωργικής παραγωγικότητας

δτι η κατανάλωση των πρωτεϊνών των ζωοτροφών δεν έπαυσε να αυξάνεται στην Κοινότητα λόγω των συνεχώς αυξανομένων αναγκών της κτηνοτροφίας της

δτι η αύξηση αυτή της ζητήσεως συνοδεύτηκε, κατά τα τελευταία χρόνια, από αισθητή πτώση της προσφοράς στην παγκόσμια αγορά των πρωτεϊνικών ζωοτροφών

δτι η έλλειψη αυτή οδήγησε τη βιομηχανία ζωοτροφών στην αναζήτηση προϊόντων υποκαταστάσεως τα οποία έγγυωνται την εξασφάλιση του εφοδιασμού της

δτι, στο μέτρο πού τα Κράτη μέλη διαθέτουν ήδη όρισμένες νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις σχετικά με τα προϊόντα αυτά, οι διατάξεις αυτές αποκλίνουν από τις ουσιαστικές αρχές δτι από τό γεγονός αυτό έχουν άμεση επίπτωση στη θέσπιση και τη λειτουργία της κοινής αγοράς και δτι πρέπει να έναρμονισθούν

δτι, επειδή αυτά τα προϊόντα υποκαταστάσεως παράγονται σύμφωνα με τις νέες τεχνικές παρασκευής, πρέπει να ρυθμιστεί ή διάθεση αυτών ως ζωοτροφές ή ως συστατικά ζωοτροφών στην Κοινότητα, όρίζοντας για κάθε μία από τις σχετικές ομάδες ποιά προϊόντα επιτρέπονται και με ποιούς όρους τα επιτρεπόμενα προϊόντα πρέπει να χρησιμοποιούνται

δτι είναι αναγκαίο, πριν από την έγγραφη προϊόντος σέ μία από τις σχετικές ομάδες, να εξασφαλίζεται δτι διαθέτει τα επιδιωκόμενα θρεπτικά συστατικά δτι πρέπει έπίσης να επαληθεύεται δτι, κατά τη σωστή χρήση τους, τα προϊόντα αυτά δέν έχουν δυσμενή επίδραση στην υγεία του ανθρώπου ή των ζώων ή τό περιβάλλον και δέν βλάπτουν τον καταναλωτή, άλλοιώνοντας τα χαρακτηριστικά των ζωικών προϊόντων

δτι, για να εξασφαλίζεται ή τήρηση των θεμελιωδών αρχών πού επιβάλλονται για την άδεια, πρέπει, όσον άφορά τα προϊόντα τα οποία ανήκουν σέ όρισμένες ομάδες, να υποβάλλεται έπισήμως φάκελος από τό Κράτος μέλος και δτι, για να διευκολύνεται ή εξέταση των έν λόγω ούσιων, οι φάκελοι αυτοί πρέπει να συντάσσονται σύμφωνα με τις κοινές κατευθυντήριες γραμμές πού πρέπει να θεσπίσει τό Συμβούλιο τό άργότερο κατά την ήμερομηνία εφαρμογής της οδηγίας αυτής

δτι πρέπει να επιτραπεί προσωρινά στα Κράτη μέλη να διατηρούν, μέχρι να ληφθεί για τό θέμα αυτό κοινοτική απόφαση, τις έθνικές άδειες πού έχουν παράσχει όσον άφορά τα προϊόντα τα οποία τώρα δέν αναφέρονται στο παράρτημα της οδηγίας αυτής ή όσον άφορά όρισμένα προϊόντα τα οποία ανταποκρίνονται, σέ όρισμένες περιπτώσεις, σέ άλλους όρους δτι πάντως, στην περίπτωση των προϊόντων τα οποία παράγονται από ζύμες του γένους «Candida» και καλλιεργούνται σέ η-άλκάνια, πρέπει να ληφθεί κοινοτική απόφαση μέσα σέ προθεσμία δύο έτών από την κοινοποίηση της οδηγίας αυτής

δτι, λόγω της άμεσης συμβολής τους σέ πρωτεΐνες, οι μη πρωτεϊνικές άζωτοϋχες ένώσεις πρέπει να υπόκεινται στις διατάξεις της οδηγίας αυτής και δτι πρέπει να τροποποιηθεί, κατά συνέπεια, ή οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 23ης Νοεμβρίου 1970 περί των προσθέτων ύλων στη διατροφή των ζώων ⁽⁴⁾, ή όποια ρυθμίζει

(1) ΕΕ αριθ. C 197 της 18. 8. 1977, σ. 3.

(2) ΕΕ αριθ. C 63 της 13. 3. 1978, σ. 53.

(3) ΕΕ αριθ. C 84 της 8. 4. 1978, σ. 4.

(4) ΕΕ αριθ. L 270 της 14. 12. 1970, σ. 1.

προσωρινά τη χρησιμοποίηση των προϊόντων της ομάδας αυτής, σέ ότι αφορά τα παραρτήματα

ότι ή θρεπτική αξία των εν λόγω προϊόντων και τό εάν είναι άβλαβή εξαρτώνται σέ μεγάλο βαθμό από τά χαρακτηριστικά συνθέσεως, τούς όρους χρησιμοποίησης ή τίς μεθόδους παρασκευής των προϊόντων' ότι από τό γεγονός αυτό κρίνεται άπαραίτητο νά προβλεφθούν, σέ όρισμένες περιπτώσεις, ύποχρεώσεις γιά σημειούμενες ένδειξεις γιά νά προστατεύεται ό χρησιμοποίησην από άπάτες, και νά χρησιμοποιεί όσον τό δυνατόν καλύτερα τά προϊόντα πού τίθενται στή διάθεσή του

ότι πρέπει νά μήν εφαρμόζονται οί κοινοτικοί κανόνες στά εν λόγω προϊόντα και τίς ζωοτροφές οί όποιες περιέχουν προϊόντα προοριζόμενα γιά εξαγωγή στίς τρίτες χώρες, οί όποιες έχουν γενικά διαφορετικές ρυθμίσεις

ότι γιά νά εξασφαλισθεί, κατά τή διάθεση των προϊόντων αυτών ή των ζωοτροφών οί όποιες περιέχουν τά προϊόντα αυτά, ή τήρηση των διατάξεων της οδηγίας αυτής τά Κράτη μέλη πρέπει νά προβλέψουν κατάλληλους έλέγχους

ότι άν άνταποκρίνονται στους όρους αυτούς τά προϊόντα, ή οί ζωοτροφές οί όποιες περιέχουν τά προϊόντα αυτά, μπορούν νά ύπόκεινται μόνο στους περιορισμούς έμπορίας πού προβλέπονται στήν οδηγία αυτή

ότι είναι άπαραίτητη κατάλληλη κοινοτική διαδικασία, άφενός γιά τήν προσαρμογή των διατάξεων του παραρτήματος και των κατευθυντηρίων γραμμών πού όρίζονται γιά τήν ύποβολή των σχετικών φακέλων γιά όρισμένα προϊόντα και, άφετέρου, γιά τή θέσπιση, ένδεχομένως, κριτηρίων συνθέσεως και καθαρότητας, καθώς και φυσικοχημικών και βιολογικών ιδιοτήτων των προϊόντων αυτών σέ συνάρτηση μέ τήν εξέλιξη των έπιστημονικών και τεχνικών γνώσεων

ότι, γιά τήν εξασφάλιση όλων των αναγκαίων έγγυήσεων, ή άκολουθούμενη κοινοτική διαδικασία πρέπει νά προβλέπει, σέ όρισμένες περιπτώσεις τροποποιήσεως του παραρτήματος, τήν ύποχρεωτική γνωμοδότηση της Έπιστημονικής Έπιτροπής γιά τή Διατροφή των Ζώων και της Έπιστημονικής Έπιτροπής γιά τή Διατροφή του Άνθρώπου πού ίδρυσε ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

ότι πρέπει νά δοθεί ή εύχέρεια στά Κράτη μέλη, όταν άπειλείται ή ύγεια των ανθρώπων ή των ζώων, νά άναστέλλουν προσωρινά τήν άδεια χρησιμοποίησης ενός προϊόντος ή νά τροποποιούν τίς διατάξεις οί όποιες ένδεχομένως έχουν όρισθεί γι' αυτό

ότι, γιά νά άποφεύγεται ή καταχρηστική χρησιμοποίηση της εύχέρειας αυτής από Κράτος μέλος, πρέπει νά άποφασίζονται οί τροποποιήσεις του παραρτήματος σύμφω-

να μέ έπείγουσα κοινοτική διαδικασία και βάσει των δικαιολογητικών έγγραφων

ότι, γιά τή διευκόλυνση της εφαρμογής της οδηγίας αυτής, πρέπει νά εφαρμόζεται διαδικασία στενής συνεργασίας μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στά πλαίσια της Μόνιμης Έπιτροπής γιά τίς Ζωοτροφές, πού ίδρύθηκε από τήν άπόφαση 70/372/ΕΟΚ (1),

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Η οδηγία αυτή αφορά τά προϊόντα πού παρασκευάζονται μέ όρισμένες τεχνικές διεργασίες, λόγω της άμησης ή της έμμεσης συμβολής τους σέ πρωτεΐνες, και διατίθενται μέσα στήν Κοινότητα ως ζωοτροφές ή ένσωματωμένα σέ ζωοτροφές.

2. Η οδηγία αυτή εφαρμόζεται χωρίς νά θίγει τίς κοινοτικές διατάξεις πού άφορούν:

- α) τίς πρόσθετες ύλες στή διατροφή των ζώων
- β) τόν καθορισμό μέγιστου όρίου περιεκτικότητας των ζωοτροφών σέ άνεπιθύμητες ούσιες και προϊόντα
- γ) τόν καθορισμό μέγιστων όρίων περιεκτικότητας γιά τά κατάλοιπα έντομοκτόνων πάνω ή μέσα στά προϊόντα πού προορίζονται νά καταναλωθούν από άνθρώπους ή ζώα
- δ) τήν έμπορία των άπλών και των σύνθετων ζωοτροφών
- ε) τήν παρουσία παθογόνων μικροοργανισμών στίς ζωοτροφές.

Άρθρο 2

Οί όρισμοί πού προβλέπονται από τό άρθρο 2 της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ εφαρμόζονται στήν οδηγία αυτή.

Άρθρο 3

1. Τά Κράτη μέλη διατάσσουν ότι οί ζωοτροφές πού άνήκουν σέ μία από τίς ομάδες προϊόντων οί όποιες άπαραριθμούνται στό παράρτημα ή πού περιέχουν παρόμοια προϊόντα μπορούν νά διατεθούν στήν άγορά μόνο άν:

- α) τό εν λόγω προϊόν περιέχεται στό παράρτημα
- β) καλύπτονται οί ένδεχόμενοι όροι του παραρτήματος.

(1) ΕΕ άριθ. L 170 της 3. 8. 1970, σ. 1.

2. Στην περίπτωση πρακτικών δοκιμών ή για επιστημονικούς λόγους, τα Κράτη μέλη μπορούν να προβλέπουν εξαιρέσεις από τις διατάξεις της παραγράφου 1, με την προϋπόθεση ότι πραγματοποιείται ικανοποιητικός έπιστασημος έλεγχος.

Άρθρο 4

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3 παράγραφος 1 και μέχρι να ληφθεί απόφαση σύμφωνα με το άρθρο 6, τα Κράτη μέλη μπορούν να διατηρούν τις άδειες που έχουν χορηγηθεί στο έδαφός τους:

- α) πριν από την ήμερομηνία εφαρμογής της οδηγίας αυτής όσον αφορά τα προϊόντα που δεν περιλαμβάνονται στις ομάδες προϊόντων του παραρτήματος, εκτός από τα προϊόντα τα οποία παράγονται από ζύμες του γένους «Candida» και καλλιεργούνται σε n-άλκάνια
- β) πριν από την κοινοποίηση της οδηγίας αυτής όσον αφορά, αφενός τα προϊόντα τα οποία παράγονται από ζύμες του γένους «Candida» και καλλιεργούνται σε n-άλκάνια και, αφετέρου, τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα, στο σημείο 1.2.1, και τα οποία ανταποκρίνονται σε όρους διαφορετικούς από τους όρους του παραρτήματος.

2. Τα Κράτη μέλη κοινοποιούν στα άλλα Κράτη μέλη και την Έπιτροπή τον κατάλογο των προϊόντων που γίνονται δεκτά στο έδαφός τους, σύμφωνα με την παράγραφο 1.

Άρθρο 5

1. Με την επιφύλαξη των διατάξεων για τις σημειούμενες ένδειξεις που εφαρμόζονται στις άπλες και τις σύνθετες ζωοτροφές, τα Κράτη μέλη όρίζουν ότι τα προϊόντα του παραρτήματος μπορούν να διατεθούν ως ζωοτροφές ή μπορούν να ενσωματώνονται στις ζωοτροφές μόνο αν στη συσκευασία, το δοχείο ή την ετικέτα τους, αναγράφονται οι ένδειξεις που τυχόν προβλέπει το παράρτημα.

2. Τα Κράτη μέλη όρίζουν ότι οι ένδειξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αναγράφονται σε συνοδευτικό έγγραφο, αν πρόκειται για εμπορεύματα τα οποία διατίθενται στην αγορά χύμα.

Άρθρο 6

1. Οι μελλοντικές τροποποιήσεις του παραρτήματος, λόγω της εξέλιξης των επιστημονικών ή τεχνικών γνώσεων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13. Προς το σκοπό αυτόν και όσον αφορά τα προϊόντα που αναγράφονται στο παράρτημα, σημεία 1.1 και 1.2, ή Έπιτροπή ζητά τη γνώμη της Έπιστημονικής Έπιτροπής για τη Διατροφή των Ζώων και της Έπιστημονικής Έπιτροπής για τη Διατροφή του Άνθρώπου.

Πάντως, όσον αφορά τα προϊόντα που παράγονται από ζύμες του γένους «Candida» και καλλιεργούνται σε n-άλκάνια, λαμβάνονται αποφάσεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, μέσα σε δύο χρόνια από την κοινοποίηση της οδηγίας αυτής και ύστερα από συνεννόηση με την Έπιστημονική Έπιτροπή για τη Διατροφή των Ζώων και την Έπιστημονική Έπιτροπή για τη Διατροφή του Άνθρώπου.

2. Για την τροποποίηση του παραρτήματος τηρούνται οι ακόλουθες αρχές:

- A. Ένα προϊόν εγγράφεται στο παράρτημα μόνο αν
 - α) έχει θρεπτική αξία για τα ζώα, λόγω της συμβολής του σε άζωτο ή πρωτεΐνες
 - β) κατά την ορθολογική χρησιμοποίησή του, δεν έχει δυσμενή επίδραση στην υγεία του ανθρώπου ή των ζώων ή το περιβάλλον και δεν βλάπτει τον καταναλωτή, αλλοιώνοντας τα χαρακτηριστικά των ζωικών προϊόντων
 - γ) ή παρουσία του στις ζωοτροφές είναι δυνατόν να ελεγχθεί.
- B. Ένα προϊόν διαγράφεται από το παράρτημα, αν δεν εκπληρώνει έναν από τους όρους του σημείου A.

3. Τα κριτήρια που επιτρέπουν το χαρακτηρισμό των προϊόντων στα οποία αναφέρεται η οδηγία αυτή, και ιδίως τα κριτήρια συνθέσεως και καθαρότητας, καθώς και οι φυσικοχημικές και βιολογικές ιδιότητες, μπορούν να καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 13, ανάλογα με τις επιστημονικές και τεχνικές γνώσεις.

Άρθρο 7

1. Τα Κράτη μέλη φροντίζουν ώστε να διαβιβάζεται επίσημα φάκελος προς τα Κράτη μέλη, την Έπιτροπή και στα μέλη των επιστημονικών επιτροπών που ιδρύει ή Έπιτροπή, αν ζητείται ή γνώμη τους, ώστε να εξασφαλίζεται ότι τα προϊόντα των σημείων 1.1 και 1.2 του παραρτήματος ανταποκρίνονται στις αρχές του άρθρου 6 παράγραφος 2. Ο φάκελος αυτός πρέπει να ανταποκρίνεται στις διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου αυτού.

2. Με πρόταση της Έπιτροπής, το Συμβούλιο θεσπίζει τις κατευθυντήριες γραμμές σύμφωνα με τις οποίες πρέπει να συντάσσονται οι φάκελοι που αναφέρονται στην παράγραφο 1, έτσι ώστε οι κατευθυντήριες αυτές γραμμές να μπορούν να τεθούν σε εφαρμογή το αργότερο κατά την ήμερομηνία εφαρμογής της οδηγίας αυτής.

Οι τροποποιήσεις που θα επέλθουν μεταγενέστερα στις κατευθυντήριες γραμμές, λόγω της εξέλιξης των επιστημονικών ή τεχνικών γνώσεων, θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 13.

3. Τά Κράτη μέλη και η Έπιτροπή, καθώς και οι άλλοι αποδέκτες του φακέλου που αναφέρονται στην παράγραφο 1, φροντίζουν, μετά από αιτιολογημένη αίτηση του ενδιαφερομένου, να τηρηθούν εμπιστευτικές οι πληροφορίες, ή διάδοση των οποίων θα μπορούσε να θίξει τα δικαιώματα βιομηχανικής ή εμπορικής ιδιοκτησίας.

Δέν μπορούν να υπαχθούν στο βιομηχανικό ή εμπορικό απόρρητο:

- οι ονομασίες και η σύνθεση του προϊόντος, ή ένδειξη ένδεχομένως του υποστρώματος και του μικροοργανισμού,
- οι φυσικοχημικές και βιολογικές ιδιότητες του προϊόντος,
- ή έρμηνεία των φαρμακολογικών, τοξικολογικών και οικότοξικολογικών δεδομένων,
- οι μέθοδοι ανάλυσεως για τον έλεγχο της παρουσίας του προϊόντος στις ζωοτροφές.

Άρθρο 8

1. "Αν ένα Κράτος μέλος διαπιστώσει, με βάση λεπτομερές αιτιολογικό, σύμφωνα με νέα στοιχεία ή με νέα εκτίμηση των υπάρχοντων στοιχείων που προέκυψαν μετά την έκδοση της οδηγίας αυτής, ότι ένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα ή η χρήση του υπό τους όρους που έχουν ένδεχομένως όριστεί παρουσιάζει κίνδυνο για την υγεία του ανθρώπου ή των ζώων, παρ' όλο που είναι σύμφωνο με τις διατάξεις της οδηγίας αυτής, το Κράτος μέλος αυτό μπορεί προσωρινά να αναστείλει ή να περιορίσει την εφαρμογή των διατάξεων αυτών στο έδαφός του. Τότε, ενημερώνει άμεσα σχετικά τα άλλα Κράτη μέλη και την Έπιτροπή, διευκρινίζοντας τους λόγους που δικαιολογούν την απόφασή του.

2. Η Έπιτροπή εξετάζει, το ταχύτερο, τους λόγους που επικαλείται το ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος και ζητά τη γνώμη των Κρατών μελών στα πλαίσια της Μόνιμης Έπιτροπής για τις Ζωοτροφές, και μετά γνωμοδοτεί χωρίς καθυστέρηση και παίρνει τα κατάλληλα μέτρα.

3. Εάν η Έπιτροπή κρίνει ότι τροποποιήσεις της οδηγίας αυτής είναι απαραίτητες για να αντισταθμιστούν οι δυσκολίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, και να εξασφαλιστεί η προστασία της υγείας των ανθρώπων και των ζώων, θέτει σε κίνηση τη διαδικασία του άρθρου 14 για τη θέσπιση τροποποιήσεων. Στην περίπτωση αυτή, το Κράτος μέλος που θέσπισε μέτρα διαφυλάξεως μπορεί να τα διατηρήσει μέχρι να αρχίσουν να ισχύουν οι τροποποιήσεις αυτές.

Άρθρο 9

Για τη διάθεση στην αγορά μεταξύ των Κρατών μελών, οι ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 συντάσσονται σε μία τουλάχιστον από τις επίσημες γλώσσες της χώρας προορισμού.

Άρθρο 10

Τά Κράτη μέλη φροντίζουν ώστε οι ζωοτροφές που ανταποκρίνονται στις διατάξεις της οδηγίας αυτής να υπόκεινται, όσον αφορά την παρουσία των προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα και τις σημειούμενες ενδείξεις, μόνο στους περιορισμούς διαθέσεως που προβλέπει η οδηγία αυτή.

Άρθρο 11

Τά Κράτη μέλη φροντίζουν ώστε τα ζωικά προϊόντα να μην υπόκεινται σε κανένα περιορισμό εμπορίας εξαιτίας της εφαρμογής της οδηγίας αυτής.

Άρθρο 12

Κατά τη διάθεση των ζωοτροφών, τα Κράτη μέλη παίρνουν κάθε πρόσφορο μέτρο ώστε να πραγματοποιείται, τουλάχιστον με δειγματοληψία, ο επίσημος έλεγχος τους όσον αφορά την τήρηση των διατάξεων της οδηγίας αυτής.

Άρθρο 13

1. Στην περίπτωση που γίνεται αναφορά στη διαδικασία που όριζε το άρθρο αυτό, η Μόνιμη Έπιτροπή για τις Ζωοτροφές, αποκαλούμενη στο εξής ή «έπιτροπή», συγκαλείται από τον πρόεδρό της είτε με δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ο αντιπρόσωπος της Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην έπιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρέπει να ληφθούν. Η έπιτροπή γνωμοδοτεί σχετικά με το σχέδιο αυτό σε προθεσμία που μπορεί να όρισει ο πρόεδρος σε συνάρτηση με το κατά πόσο το θέμα που εξετάζεται είναι επείγον. Αποφασίζει με πλειοψηφία σαράντα πέντε ψήφων, λαμβάνοντας υπόψη ότι οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα με το άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης. Ο πρόεδρος δεν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. α) Η Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τα προτεινόμενα μέτρα όταν συμφωνούν με τη γνώμη της έπιτροπής.

β) Στην περίπτωση που τα προτεινόμενα μέτρα δεν συμφωνούν με τη γνώμη της έπιτροπής, ή αν δεν έχει γίνει γνωμοδότηση, ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει, χωρίς καθυστέρηση, πρόταση στο Συμβούλιο σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

γ) Εάν, μετά την παρέλευση προθεσμίας τριών μηνών από την ήμερομηνία υποβολής της προτάσεως στο Συμβούλιο, το Συμβούλιο δεν έχει απο-

φασίσει, τά μέτρα πού προτάθηκαν θεσπίζονται από τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έκτός από τήν περίπτωση πού τό Συμβούλιο έχει απορρίψει τά μέτρα μέ άπλή πλειοψηφία.

Άρθρο 14

1. Στην περίπτωση πού γίνεται αναφορά στή διαδικασία πού όρίζει τό άρθρο αυτό, ή έπιτροπή συγκαλείται από τόν πρόεδρό της, είτε μέ δική του πρωτοβουλία είτε μετά από αίτηση του αντιπροσώπου Κράτους μέλους.

2. Ό αντιπρόσωπος τής Έπιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην έπιτροπή σχέδιο των μέτρων πού πρέπει νά ληφθούν. Η έπιτροπή γνωμοδοτεί σχετικά μέ τό σχέδιο αυτό σέ προθεσμία δύο ήμερών. Αποφασίζει μέ τήν πλειοψηφία σαράντα πέντε ψήφων, λαμβάνοντας υπόψη ότι οί ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται σύμφωνα μέ τό άρθρο 148 παράγραφος 2 τής συνθήκης. Ό πρόεδρος δέν συμμετέχει στην ψηφοφορία.

3. α) Η Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων θεσπίζει τά προτεινόμενα μέτρα όταν συμφωνούν μέ τή γνώμη τής έπιτροπής.

β) Στην περίπτωση πού τά προτεινόμενα μέτρα δέν συμφωνούν μέ τή γνώμη τής έπιτροπής ή αν δέν έχει γίνει γνωμοδότηση, ή Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει, χωρίς καθυστέρηση, πρόταση στό Συμβούλιο σχετικά μέ τά μέτρα πού πρέπει νά ληφθούν. Τό Συμβούλιο αποφασίζει μέ ειδική πλειοψηφία.

γ) Εάν, μετά την παρέλευση προθεσμίας 15 ήμερών από τήν ήμερομηνία υποβολής τής προτάσεως στό Συμβούλιο, τό Συμβούλιο δέν έχει αποφασίσει, τά μέτρα πού προτάθηκαν θεσπίζονται από

τήν Έπιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έκτός από τήν περίπτωση πού τό Συμβούλιο έχει απορρίψει τά μέτρα μέ άπλή πλειοψηφία.

Άρθρο 15

Στό παράρτημα I μέρος K καί στό παράρτημα II μέρος Δ β τής οδηγίας 70/524/ΕΟΚ διαγράφεται κάθε αναφορά στά μή πρωτεϊνικά άζωτοϋχα συστατικά.

Άρθρο 16

Η οδηγία αυτή δέν εφαρμόζεται στις ζωοτροφές για τίς όποιες μία τουλάχιστον κατάλληλη ένδειξη αποδεικνύει ότι προορίζονται για έξαγωγή σέ τρίτες χώρες.

Άρθρο 17

Δύο χρόνια μετά την κοινοποίηση τής οδηγίας αυτής, τά Κράτη μέλη θέτουν σέ ισχύ τίς νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις πού είναι αναγκαίες για τήν εύθυγράμμιση τους μέ τήν οδηγία αυτή. Αμέσως πληροφορούν σχετικά τήν Έπιτροπή.

Άρθρο 18

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στό Λουξεμβούργο, στίς 30 Ιουνίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

Ph. MAYSTADT

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1	2	3	4	5	6	7
Όνομασία των ομάδων προϊόντων	Όνομασία του προϊόντος	Χημικός χαρακτηρισμός του προϊόντος ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεως του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
1. Πρωτεϊνικά προϊόντα μικροοργανισμών που ανήκουν στις ακόλουθες ομάδες: 1.1. Βακτήρια 1.2. Ζύμες: 1.2.1. Ζύμες που καλλιεργούνται σε ζωικά ή φυτικά υποστρώματα 1.2.2. Ζύμες που καλλιεργούνται, σε άλλα υποστρώματα, εκτός από όσα αναφέρονται στο σημείο 1.2.1 1.3. Φύκη 1.4. Καύστεροι μύκητες 2. Αζωτούχες μη πρωτεϊνικές ένωσης και ανάλογα προϊόντα των ακόλουθων ομάδων: 2.1 Ουρία και παράγωγά της:	Όλες οι ζύμες — που λαμβάνονται από τους μικροοργανισμούς και τα υποστρώματά των στρώων 3 και 4 — και των οποίων τα κύτταρα έχουν θανατωθεί	Saccharomyces cerevisiae, Saccharomyces carlsbergensis, Kluyveromyces lactis, Kluyveromyces fragilis	Μελάσσες, όξος σιτηρά και άμυλωση προϊόντα, χυμοί φρούτων, όρος γάλακτος, γαλακτικό όξύ, προϊόντα υδρολύσεως φυτικών ινών	—	όλα τα ζωικά είδη	
	2.1.1. Ουρία 2.1.2. Διουρία 2.1.3. Φωσφορική ουσία 2.1.4. Διουρεδοϊσοουτάνιο	$\text{CO}(\text{HN}_2)_2$ $\text{C}_2\text{H}_5\text{O}_2\text{N}_3$ $\text{CO}(\text{NH}_2)_2\text{H}_3\text{PO}_4$ $(\text{CH}_3)_2\text{CH}-\text{CH}-(\text{NHCONH}_2)_2$	— — — —	Ελάχιστη καθαρότητα 98 %	Μηρυκαστικά από την αρχή του μηρυκασμού	Δήλωση στάν έτικετα ή τη συσκευασία των σύνθετων ζωοτροφών: — όνομασία του προϊόντος και, ενδεχομένως, η περιεκτικότητα της σύνθετης ζωοτροφής σ' αυτό, αν υπάρχουν επίσημες αναλυτικές μέθοδοι

1	2	3	4	5	6	7
Όνομασία των ομάδων προϊόντων	Όνομασία του προϊόντος	Χημικός χαρακτηρισμός του προϊόντος ή χαρακτηρισμός του μικροοργανισμού	Καλλιεργητικό υπόστρωμα (τυχόν προδιαγραφές)	Χαρακτηριστικά συστάσεις του προϊόντος	Ζωικό είδος	Ειδικές διατάξεις
2.2. Αμινοξέα και ανάλογα προϊόντα	2.2.1. D,L-μεθειονίνη	$\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—	Ελάχιστη καθαρότητα 98 %	Όλα τα ζωικά είδη	- μέρος του αζώτου που χορηγείται από την ή τις μή πρωτεϊνικές αζωτούχες ενώσεις, εκφρασμένο σε πρωτεϊνικό ισοδύναμο - κατάλληλος τρόπος χρήσεως ό οποίος να περιλαμβάνει κυρίως τάζωα για τάζωα προορίζεται ή ζωοτροφά, καθώς και τη συνολική μέγιστη επιτρεπτή περιεκτικότητα του ήμερ-σίου σιτηρεσίου σε μή πρωτεϊνικό αζώτο
	2.2.2. L-Λυσίνη	$\text{NH}_2(\text{CH}_2)_4\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH}$	—			
	2.2.3. Υδροχλωρική L-Λυσίνη	$\text{NH}_2(\text{CH}_2)_4\text{CH}(\text{NH}_2)\text{-COOH.HCl}$	—			
	2.2.4. Υδροξυλιωμένο ανάλογο της D,L-μεθειονίνης	$(\text{CH}_3\text{S}(\text{CH}_2)_2\text{CH}(\text{OH})\text{-COO})_2\text{Ca}$	—			